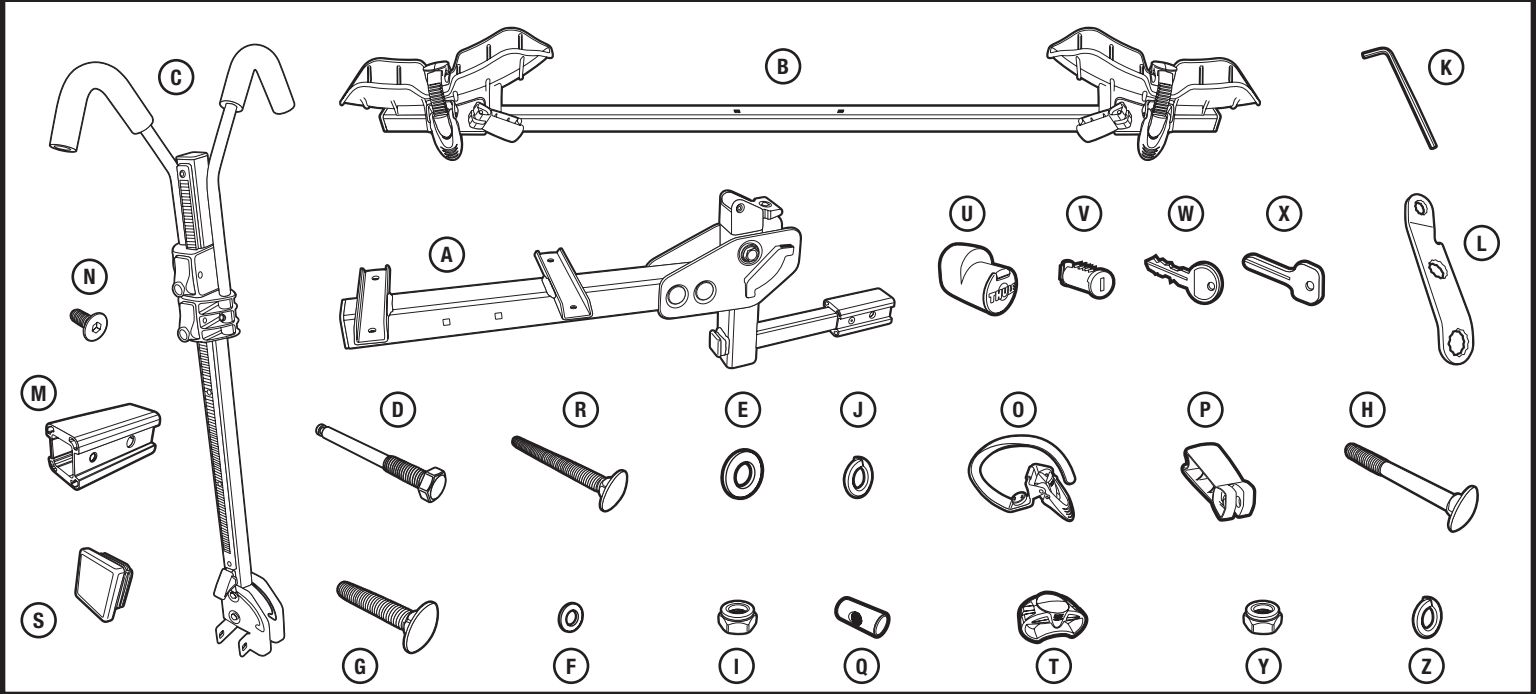


PARTS INCLUDED • PIÈCES INCLUSES • PIEZAS INCLUIDAS



part pièce parte	description description descripción	qty. qte. cant.
A	stinger & backbone assembly / support et tube central assemblés / conjunto de espiga y eje troncal	1
B	bike tube & wheel holder assembly / tube de vélo et support pour roue assemblés / conjunto de tubo de bicicleta y soporte para rueda	2
C	upright tube & hook assembly / tube vertical et crochet assemblés / conjunto de tubo vertical y gancho	1
D	STL2 hitch lock pin / goupille de verrouillage pour attelage STL2 / pasador de seguridad para enganche STL2	1
E	washer 12mm x 24mm / rondelle 12 mm x 24 mm / arandela 12 mm x 24 mm	1
F	washer 8mm x 16mm / rondelle 8 mm x 16 mm / arandela 8 mm x 16 mm	6
G	carriage bolt M8 x 45mm / boulon de carrosserie M8 x 45 mm / perno cabeza de hongo M8 x 45 mm	4
H	carriage bolt M8 x 70mm / boulon de carrosserie M8 x 70 mm / perno cabeza de hongo M8 x 70 mm	2
I	locknut M8 / contre-écrou M8 / contratuerca M8	2
J	lock washer 12mm / rondelle grower 12 mm / arandela groover 12 mm	1
K	hex key 4mm / clé hexagonale 4 mm / llave Allen de 4 mm	1
L	Thule hitch tool / outil pour attelage Thule / Herramienta de elevación Thule	1
M	adapter sleeve, short / manchon de serrage, court / casquillo reductor, corto	1
N	flat cap screw M6 x 16mm / vis à tête plate M6 x 16 mm / tornillo Allen cabeza plana M6 x 16 mm	1
O	wheel strap assembly / sangle de roue assemblée / conjunto de correa para rueda	4
P	lever / levier / palanca	4
Q	axle nut 18mm / écrou de l'essieu 18 mm / tuerca de eje 18 mm	4
R	carriage bolt M6 x 60mm / boulon de carrosserie M6 x 60 mm / perno cabeza de hongo M6 x 60 mm	4
S	end cap 1.25" square / capuchon d'extrémité carré 1,25 po / tapón cuadrado de extremo 1,25" (3,2 cm)	4
T	road bike adapter / adaptateur pour vélo de route / adaptador para bicicleta de calle	4
U	STL2 hitch lock / dispositif de verrouillage STL2 / traba para enganche STL2	1
V	lock cylinder / barillet / cerradura cilíndrica	3
W	locking key / clé / llave de cierre	2
X	change key / clé de rechange / llave de cambio	1
Y	hex nut M8 / écrou hexagonal M8 / tuerca hexagonal M8	4
Z	lock washer M8 / rondelle grower M8 / arandela groover M8	4

Model # _____ Purchase Date ____/____/____ Place of Purchase _____

Register online at www.thule.com/register

THULE 42 Silvermine Road Seymour, Connecticut 06483 (800) 238-2388

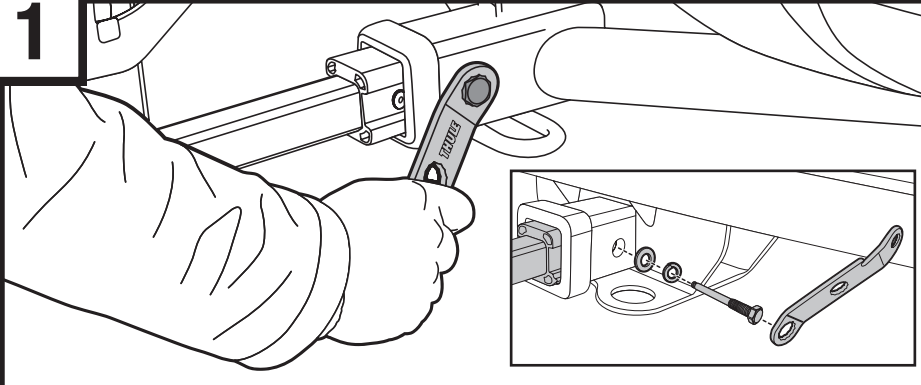
WARNINGS / LIMITATIONS • AVERTISSEMENTS/LIMITATIONS • ADVERTENCIAS / LIMITACIONES

- Fits 20-29" wheels up to 3" wide
- 2 Bike maximum carrying capacity = 70lbs.
- Carries bikes with wheel bases up to 46.5"
- The 990XT Doubletrack™ can work with bikes with tire fenders.

- Convient aux roues de 20 à 29 po de diamètre, jusqu'à 3 po de large
- Capacité de charge maximale de 2 vélos = 70 lb.
- Peut transporter des vélos ayant un empattement maximal de 46,5 po
- Le 990XT Doubletrack™ peut être utilisé sur les vélos munis de garde-boue.

- Acepta ruedas de 20-29" (50,1 cm-73,7 cm) de hasta 3" (7,6 cm) de ancho
- Capacidad máxima de carga de bicicletas = 70 lbs. (32 kg)
- Transporta bicicletas con bases de rueda de hasta 46,5" (118 cm)
- El 990XT Doubletrack™ puede trabajar con bicicletas equipadas con guardafangos.

1



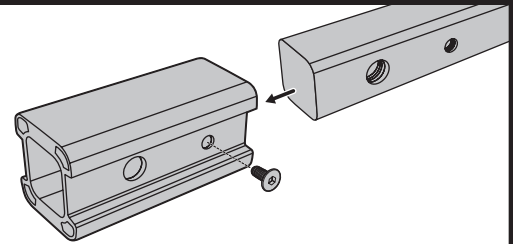
- Slide hitch into trailer hitch receiver until hole in horizontal tube aligns with receiver hole. Secure in position with STL2 receiver bolt (D), lock washer 12mm (J), and washer 12mm x 24mm (E) as illustrated. Tighten firmly with Thule hitch tool (L).

Faites glisser l'attelage dans la barre d'attelage jusqu'à ce que le trou du tube horizontal s'aligne avec le trou de réception. Fixez en place avec la goupille de verrouillage STL2 (D), la rondelle Grower 12 mm (J), et une rondelle 12 mm x 24 mm (E) tel qu'illustré. Serrez fermement avec l'outil pour attelage Thule (L).

Deslice el soporte de remolque dentro de la barra de remolque hasta que el orificio en el tubo horizontal se alinee con el orificio del soporte. Fijar en posición con un perno para enganche STL2 (D), una arandela de seguridad de 12 mm (J), y con la arandela de 12 mm x 24 mm (E) tal como se muestra. Ajuste firmemente con la herramienta de elevación Thule (L).

FOR 1 1/4" INSTALLATION

POUR UNE INSTALLATION À 3,2 CM (1,25 PO)
PARA LA INSTALACIÓN DE 3,2 CM (1 1/4 DE PULG.)



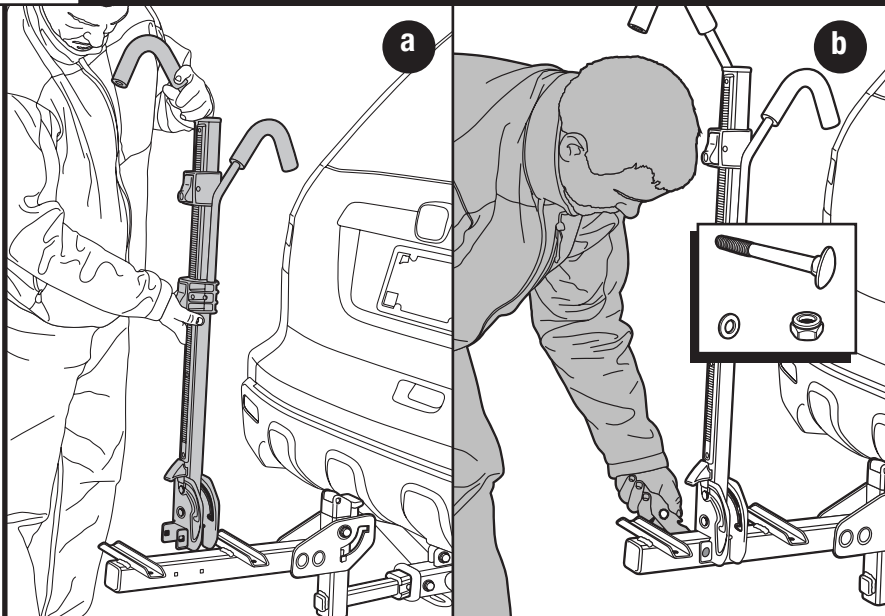
- Remove adapter sleeve, short (M) using hex key 4mm (K) provided, as illustrated.

Retirez le manchon de serrage court (M) en utilisant la clé hexagonale 4 mm (K) fournie, tel qu'illustré.

Retire el casquillo adaptador corto (M) utilizando la llave Allen de 4 mm (K) provista tal como se muestra.

2

SECURE UPRIGHT ASSEMBLY / FIXATION DE L'ASSEMBLAGE VERTICAL / SEGURO CONJUNTO VERTICAL

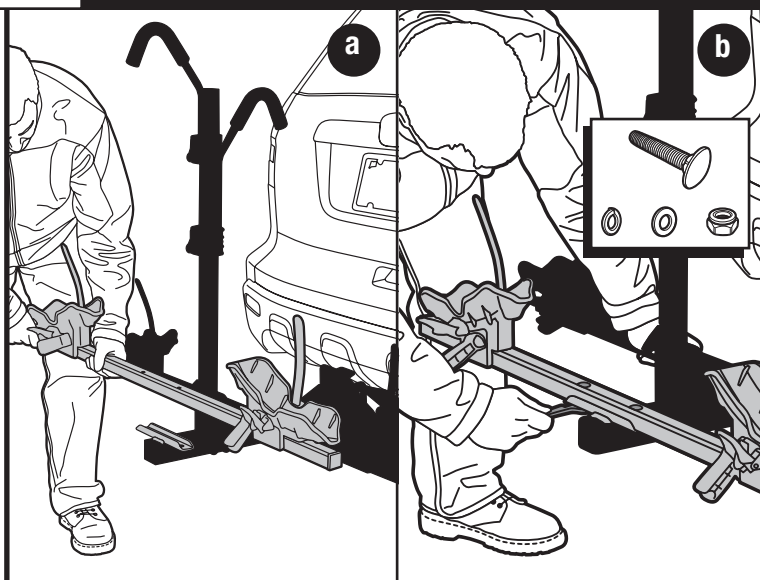


- a Align upright tube & hook assembly (C) mounting holes with holes on the sides of the stinger & backbone assembly (A). Aligner les trous de fixation du tube vertical et crochet assemblés (C) avec les trous latéraux du support et tube central assemblés (A). Alinee los orificios del tubo superior y el conjunto del gancho (C) con aquellos del en los laterales del conjunto de la espiga y del eje troncal (A).

- b Secure with M8 x 70mm carriage bolts (H), washer 8mm x 16mm (F), and locknut M8 (I) as illustrated. Tighten firmly with Thule hitch tool (L).

Fixez avec des boulons de carrosserie M8 x 70 mm (H), des rondelles 8 mm x 16 mm (F) et des contre-écrous M8 (I) tel qu'illustré. Serrez fermement avec l'outil pour attelage Thule (L).

Fije con los pernos cabeza de hongo M8 x 70 mm (H), la arandela de 8 mm x 16 mm (F) y la contractuerca M8 (I) tal como se muestra. Ajuste firmemente con la herramienta de elevación Thule (L).



- Place bike tube & wheel holder assemblies (B) centered on tray of stinger & backbone assembly (A).

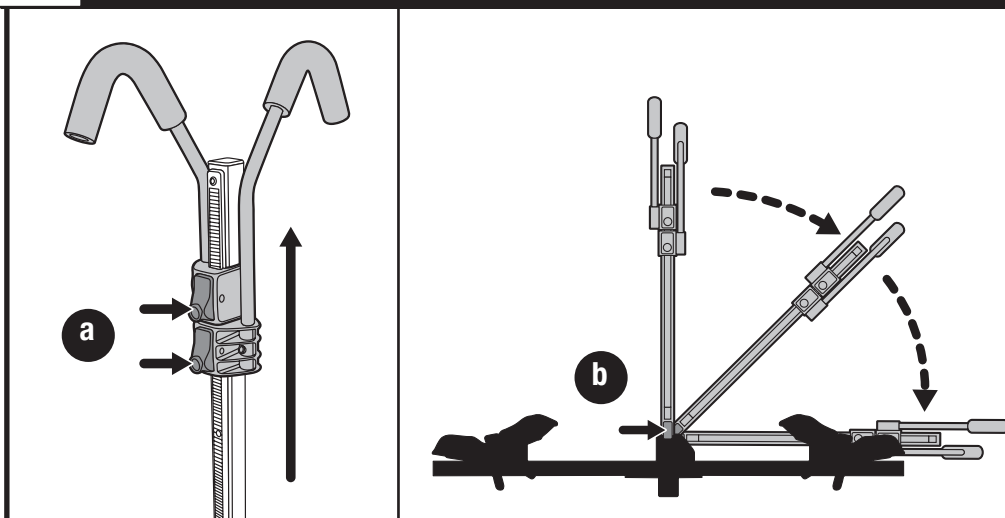
Centrez le tube de vélo et support pour roue assemblés (B) sur le plateau du support et tube central assemblés (A).

Coloque los conjuntos del tubo de bicicleta y del soporte de rueda (B) centrándolos con el conjunto de la espiga y del eje troncal (A).

- Align bike tube holes with holes on base unit and secure with M8 x 45mm carriage bolts (G), washer 8mm x 16mm (F), lock washer M8 (Z) and hex nut M8 (Y) as illustrated. Tighten firmly with Thule hitch tool (L).

Alignez les trous du tube de vélo avec ceux de la base et fixez avec des boulons de carrosserie M8 x 45 mm (G), une rondelle 8 mm x 16 mm (F), une rondelle de blocage M8 (Z) et un écrou hexagonal (Y) comme illustré. Serrez fermement avec l'outil pour attelage Thule (L).

Alinee los orificios del tubo de bicicleta con los orificios en la unidad base y fíjelos con los pernos cabeza de hongo M8 x 45 mm (G), la arandela de 8 mm x 16 mm (F), la arandela de seguridad M8 (Z) y la tuerca hexagonal M8 (Y), como se muestra en la ilustración. Ajuste firmemente con la herramienta de elevación Thule (L).



- a Press release-button on upright tube & hook assembly (C) and raise up the hooks as far as possible.

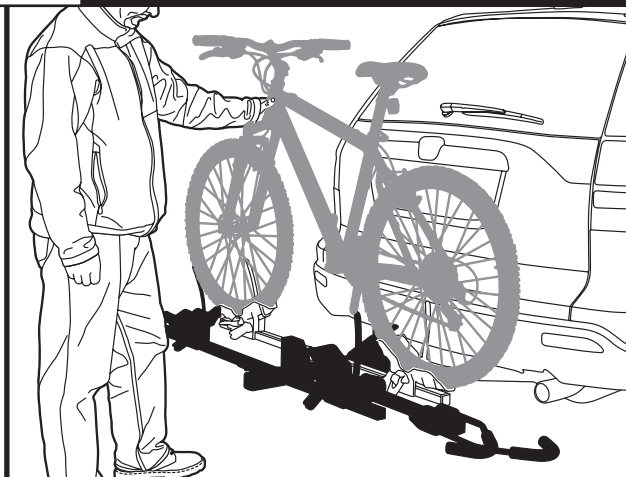
Appuyez sur le bouton de déclenchement situé sur le tube vertical et crochet assemblés (C) et soulevez aussi haut que possible.

Oprima el botón de liberación del conjunto del tubo superior y del gancho (C) y levante los ganchos hasta el tope.

- b Lift upright release lever and rotate upright to down position.

Soulevez le levier de dégagement vertical et faites-le basculer en position horizontale.

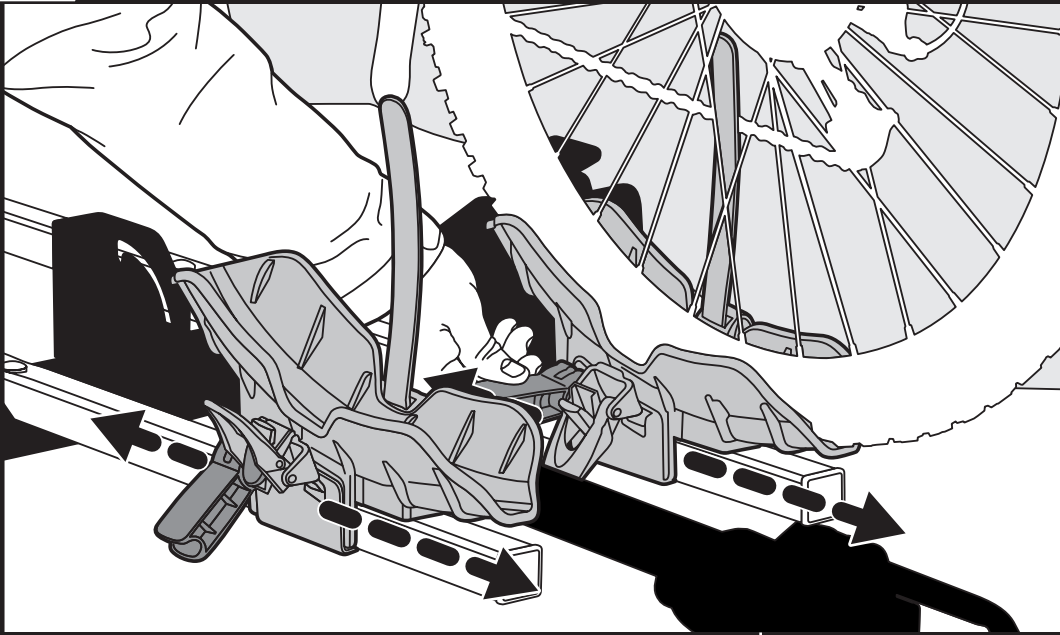
Levante la palanca vertical y hágala girar hasta la posición inferior.



- Place smaller bike on inner carrier with wheels in wheel holders and handlebars to left side of vehicle.

Placez le plus petit vélo sur le porte-vélos interne en déposant les roues sur les supports pour roue, le guidon faisant face au côté gauche du véhicule.

Coloque la bicicleta más pequeña en el soporte interior con las ruedas en el soporte para bicicletas y los manillares a la izquierda del vehículo.



- With cam lever in open position, position wheel trays on tube. Move cam lever to closed position to tighten wheel tray in position.

En s'assurant que le levier à came est en position ouverte, positionnez les plateaux à roues sur le tube.

Déplacez le levier à came en position fermée afin de verrouiller le plateau à roues en place.

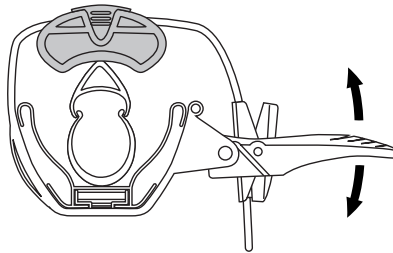
Con la palanca de la leva en posición abierta, ubique las bandejas para ruedas sobre el tubo.

Mueva la palanca de la leva a la posición cerrada para ajustar la bandeja de ruedas en su lugar.

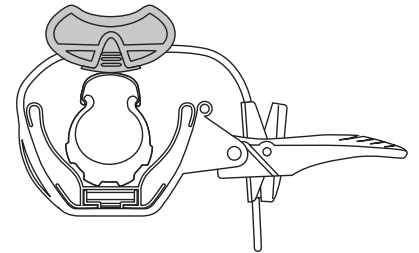
Road bike only / Fermez le capuchon / Sólo para bicicleta de carretera.

Mountain bike only / Bicyclette de montage / Sólo para bicicleta de montaña.

- Slide on adapter onto strap. Faites glisser l'adaptateur sur la sangle. *Deslice el adaptador sobre la correa.*



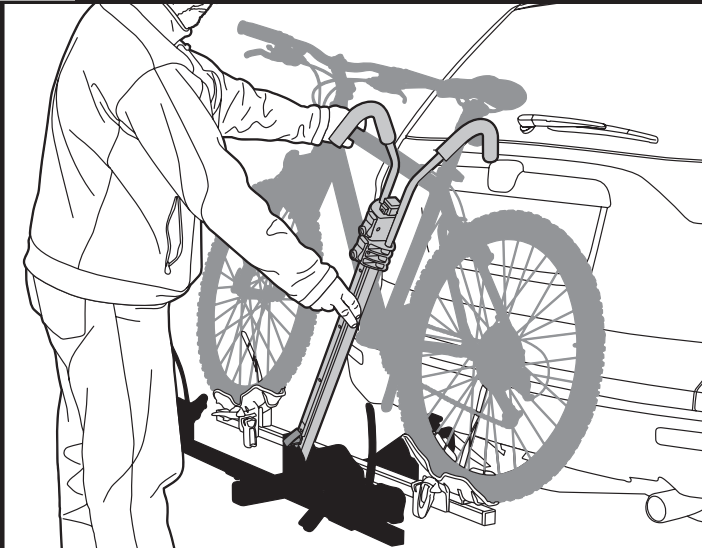
- Invert or remove for mountain bikes. Inverser ou enlever si vous utilisez des vélos de montagne. *Invierta o saque para bicicletas de montaña.*



NOTE: Thread wheel strap through buckle. Then push down to close buckle. You may have to open buckle and adjust strap length for a tight closure.

REMARQUE: Enfilez la sangle à travers la boucle. Appuyez ensuite vers le bas pour fermer la boucle. Il se peut que vous ayez à ouvrir la boucle et à ajuster la longueur de la sangle pour un ajustement plus serré.

NOTA: Haga pasar la correa de la rueda a través de la hebilla. Oprima luego para cerrar la hebilla. Es posible que se deba abrir la hebilla y ajustar la longitud de la correa para que ajuste al cerrar.



- Lift upright tube release latch and raise upright tube and hook assembly until it clicks into position.

Soulevez le verrou de déblocage du tube vertical et soulevez le tube vertical et crochet assemblés jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.

Levante el cierre del tubo vertical y levante este último junto con el gancho hasta que haga un chasquido al quedar en su lugar.

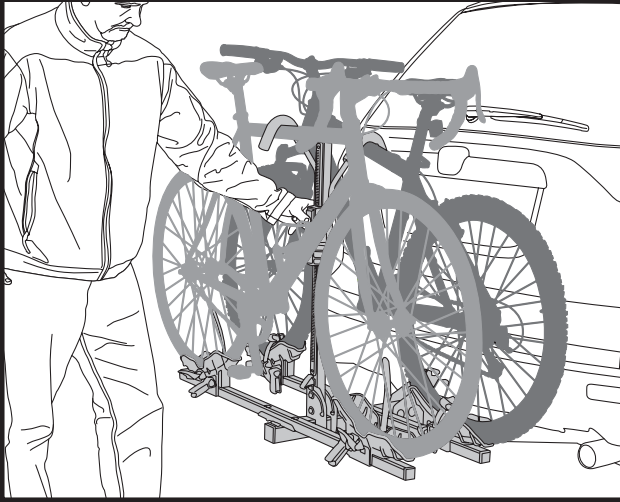
NOTE: You may need to tilt bike towards vehicle for clearance.

REMARQUE: Vous devrez peut-être incliner le vélo vers le véhicule pour donner du jeu.

NOTA: Es posible que deba inclinar la bicicleta un poco hacia el vehículo para hacer lugar.

- Push bike hook down with firm pressure until it is secure on the bike's top tube. Appuyez fermement sur le crochet de vélo jusqu'à ce qu'il soit fixé sur le tube supérieur du vélo.

Oprima el gancho de la bicicleta hacia abajo con presión hasta que quede firme sobre el tubo superior de la bicicleta.

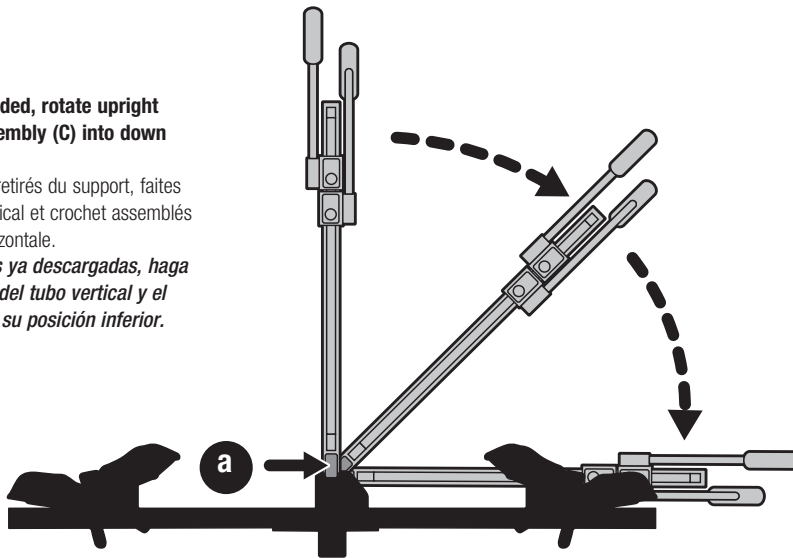


- **Load second bike with handle bars to the right side of vehicle.**
Chargez le deuxième vélo; le guidon faisant face vers le côté droit du véhicule.
Cargue la segunda bicicleta con el manillar a la derecha del vehículo.
- **Secure bike with bike hook and wheel straps.**
Fixez le vélo avec le crochet de vélo et les courroies de roue.
Fije la bicicleta con los ganchos para bicicleta y las correas para ruedas.

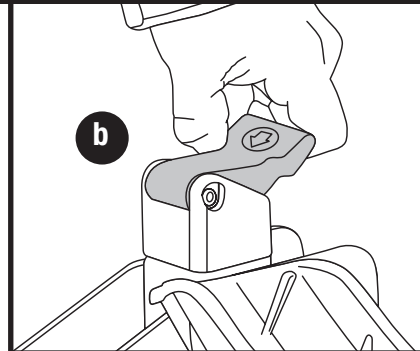
- a With bikes unloaded, rotate upright tube & hook assembly (C) into down position.**

Une fois les vélos retirés du support, faites pivoter le tube vertical et crochet assemblés (c) en position horizontale.

Con las bicicletas ya descargadas, haga girar el conjunto del tubo vertical y el gancho (C) hasta su posición inferior.



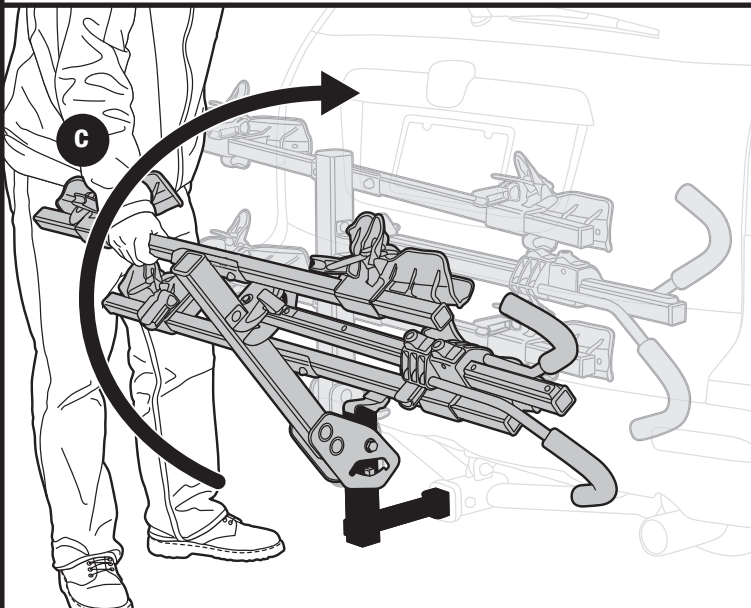
b



- b Lift lever on Hitch Switch as illustrated.**

Soulevez le levier du Hitch Switch tel qu'illustré.

Levante la palanca del Interruptor de transporte tal como se muestra.

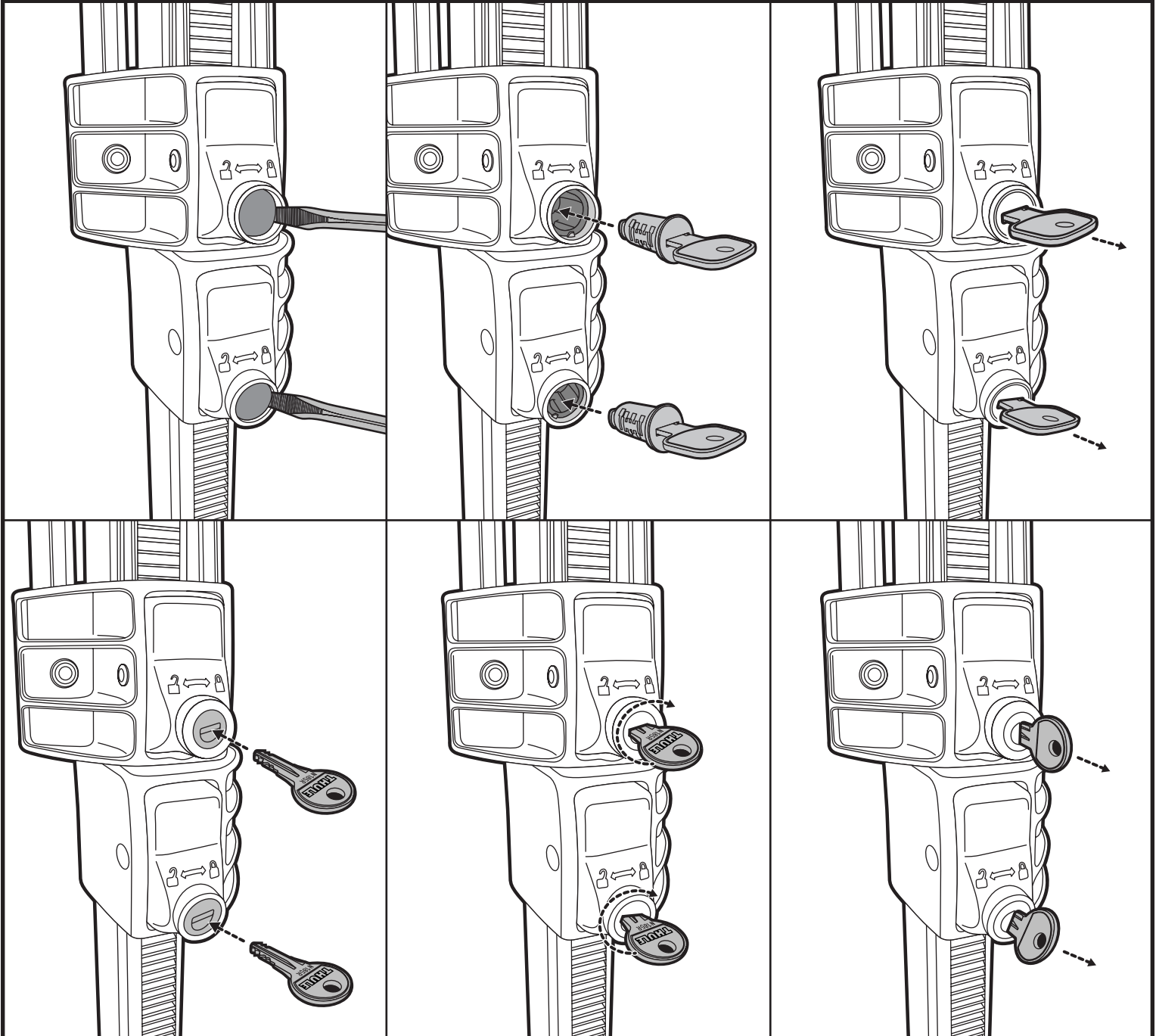


- c With other hand, lift bike carrier assembly upward until the Hitch Switch lever clicks into locked position.**

Avec votre autre main, soulevez le porte-vélos jusqu'à ce que le levier du Hitch Switch se verrouille.

Con la otra mano, levante el conjunto de transporte de la bicicleta hacia arriba hasta que la palanca del Interruptor de transporte haga un chasquido al quedar trabado en su lugar.

LOCK CYLINDER INSTALLATION FOR DOUBLETRACK UPRIGHT TUBE & HOOK ASSEMBLY
INSTALLATION DE SERRURE POUR TUBE VERTICAL ET CROCHET ASSEMBLÉS DOUBLETTRACK
INSTALACIÓN DEL CILINDRO DEL CANDADO PARA DOUBLETTRACK CON CONJUNTO DE TUBO VERTICAL Y GANCHO



Thule strongly recommends the use of locks to deter theft. As shown, follow these easy steps for installing the lock cylinders.

Using a flat head screw driver, first remove the black plug caps from the ratcheting hook bases. Then insert the change key into the lock cylinder and slide the lock cylinder into the round slot as shown. Remove change key. To lock, insert locking key and turn clockwise.

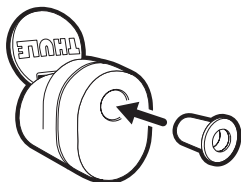
Thule recommande vivement l'utilisation de serrures pour éviter le vol. Comme indiqué, suivez ces étapes faciles pour poser les serrures.

À l'aide d'un tournevis à tête plate, retirez tout d'abord les bouchons noirs des bases du crochet à rochet. Insérez ensuite la clé pour changer le verrou dans le barillet et faites glisser le verrou dans la fente ronde, comme illustré. Retirez la clé pour changer le verrou. Pour verrouiller, insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

Thule recomienda el uso de cerraduras para impedir el robo. Según se muestra, siga estos pasos fáciles para instalar los cilindros de cerradura.

Utilice un destornillador plano para retirar los tapones negros de las bases de los ganchos con trinquete. Introduzca luego la llave de cambio en la cerradura cilíndrica y haga deslizar esta última dentro de la ranura redondeada tal como se muestra. Retire la llave de cambio. Para cerrar, introduzca la llave de cierre y hágala girar a la izquierda.

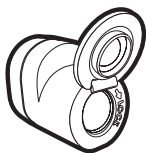
LOCK CYLINDER INSTALLATION FOR STL2
INSTALLATION DU BARILLET DE SERRURE POUR STL2
INSTALACIÓN DEL CILINDRO DE CERRADURA PARA EL STL2



a. Remove and discard plug.

Déposez le bouchon et mettez-le au rebut.

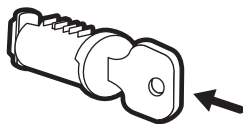
Quite y deseche el tapón.



b. Open cover.

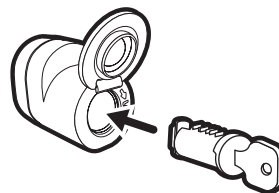
Ouvrez le couvercle.

Abra la cubierta.



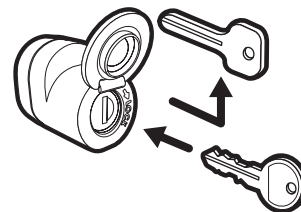
c. Insert change key into lock cylinder-

Introduisez la clé de rechange dans le barillet de serrure.
Introduzca la llave de repuesto en el cilindro de cerradura.



d. Insert cylinder into STL2 lock housing.

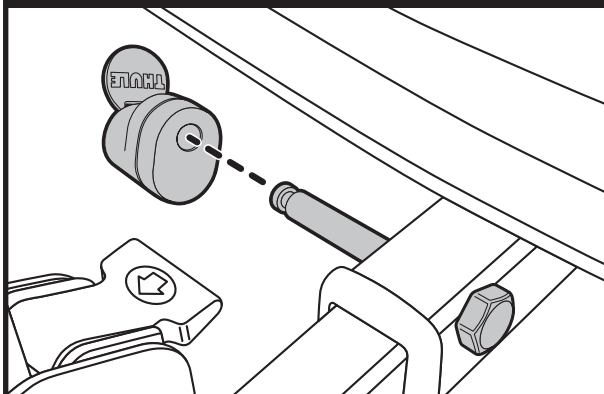
Introduisez le barillet dans le logement du verrou STL2.
Introduzca el cilindro en la cubierta de la cerradura STL2.



e. Remove change key. Insert locking key.

Retirez la clé de rechange. Introduisez la clé de serrure.
Saque la llave de repuesto. Introduzca la llave de cierre.

INSTALLATION OF STL2 / INSTALLATION DE STL2 / INSTALACIÓN DEL STL2



• **Slide STL2 onto hitch pin, keeping key vertical.**

Faites coulisser le STL2 sur la goupille d'attelage, en maintenant la clé verticale.

Deslice el STL2 encima del pasador de enganche, manteniendo la llave en posición vertical.

• **Turn key clockwise to lock, remove key.**

Faites tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, retirez la clé.

Gire la llave en dirección horaria para cerrar y luego sáquela.

• **Close cover.**

Fermez le couvercle.

Cierre la cubierta.

THULE RACK GUIDELINES

When using Thule Load carriers and accessories, the user must understand the precautions. The points listed below will assist you in using the rack system and will encourage safety.

- For quality fits and safety, use only the recommended rack or accessory as stated in Thule's current Fit Guide. Do not assume a rack will fit, always check the current Fit Guide when obtaining a new vehicle.
- The maximum load specified in the assembly instructions is not to be exceeded. However, this limit is always subordinate to the maximum load recommended by the manufacturer of the car itself. It is always the lower maximum recommended load that applies. Max roof load = load carrier weight + any fitted carrier accessories + the weight of the load itself.
- Always make sure all doors are open when mounting a roof rack system. Make sure all knobs, bolts, screws, straps, and locks are firmly attached, tightened and locked before every trip. Knobs, bolts, screws, straps and locks must be periodically inspected for signs of wear, corrosion, and fatigue. Check your load at stops during the trip to ensure continued fastening security.
- Check local and state laws governing projection of objects beyond the perimeter of a vehicle. Be aware of the width and height of your cargo since low clearance branches, bridges, and parking garages can affect the load. All cargo will affect the vehicle's driving behavior. Never drive with any lock, knob or rack in an open or unlocked position. All long loads such as, but not limited to, sailboards, surfboards, kayaks, canoes, and lumber must be tied down front and rear to the bumpers or tow hooks of the vehicle.
- Remove your Thule rack and accessories when they are not in use and before entering automatic car washes.
- All locks must be turned and moved periodically to ensure smooth operation. Use graphite or dry lubricant to help this. Thule locks are designed to deter vandalism and theft but should not be considered theft proof. Remove valuable gear if your vehicle is unattended for an extended period. Place at least one key in the glove compartment.
- For safety to your vehicle and rack system, obey all posted speed limits and traffic cautions. Adapt your speed to the conditions of the road and the load being carried.
- Do not use Thule load carriers and accessories for purposes other than those for which they were designed. Do not exceed their carrying capacity. Failure to follow these guidelines or the product's instructions will void the warranty.
- All loads must be secured using the provided straps.
- Consult with your Thule dealer if you have any questions regarding the operations and limits of Thule products. Review all instructions and warranty information carefully.
- Not for use on trailers or towed vehicles.
- Not for offroad use.
- Keep bicycle tires away from hot exhaust.

DIRECTIVES POUR SUPPORT THULE

Lorsque vous utilisez les supports et accessoires Thule pour voiture, vous devez observer les précautions suivantes. Les conseils ci-dessous visent à faciliter l'emploi de votre support et à l'utiliser en toute sécurité.

- Pour respecter les règles de sécurité et obtenir un ajustement de qualité, utilisez uniquement le produit ou l'accessoire recommandé dans le guide d'achat Thule. Ne présumez pas qu'un produit sera adapté; consultez toujours ce guide d'achat lorsque vous achetez un nouveau véhicule.
- La charge maximale spécifiée dans les instructions d'assemblage ne doit pas être dépassée. Cependant, cette limite est toujours subordonnée à la charge maximale recommandée par le fabricant du véhicule. La charge maximale recommandée la plus basse s'applique toujours. Charge de toit max = poids du porte-charges + tous les accessoires de porte-charges ajoutés + poids du chargement lui-même.
- Assurez-vous toujours que les portes de la voiture sont ouvertes lors de l'installation d'un support. Avant de prendre la route, assurez-vous que les molettes, les boulons et les vis sont bien serrés, les sangles bien attachées et les dispositifs de verrouillage fermés à clés. Examinez régulièrement ces éléments afin de déceler tout signe d'usure, de corrosion ou de fatigue. Vérifiez votre chargement à tous les arrêts pendant votre voyage pour vous assurer qu'il est bien fixé.
- Vérifiez les lois locales ou provinciales sur le dépassement d'objets sur les côtés d'un véhicule. Soyez conscient de la largeur et de la hauteur de votre chargement pour passer sous les branches basses, les ponts et les plafonds de stationnement couverts. Tout chargement modifie la tenue de route du véhicule. Ne conduisez jamais avec une serrure, une barre ou un écrou ouverts ou non bloqués. Tous les chargements longs, de type surfs, planches à voile, kayaks, canoës, bois, etc. doivent être attachés à l'avant et à l'arrière aux pare-chocs ou aux crochets de remorquage du véhicule.
- Retirez votre support et vos accessoires Thule lorsque vous ne les utilisez pas et avant de passer au lave-auto.
- Faites fonctionner régulièrement toutes les serrures afin qu'elles ne se coincent pas. Appliquez du graphite ou un lubrifiant sec pour conserver leur souplesse. Les antivol Thule sont conçus pour dissuader les voleurs et éviter les actes de vandalisme. Retirez tout matériel de valeur de votre véhicule s'il doit rester sans surveillance pendant une période prolongée. Gardez au moins une clé dans la boîte à gants.
- Pour protéger votre véhicule et votre support, respectez les vitesses limites et le code de la route. Adaptez votre vitesse aux conditions de la route et à la charge transportée.
- N'utilisez pas de support et d'accessoires Thule à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été conçus. Ne dépassez pas leur capacité de charge maximale. Le non respect de ces consignes et des instructions spécifiques au produit annulera la garantie.
- Tout chargement doit être fixé en utilisant les sangles fournis.
- Consultez votre revendeur pour toute question sur le fonctionnement et les limites des produits Thule. Lisez attentivement toutes les instructions et les informations de la garantie.
- Ne pas utiliser sur une remorque ou un véhicule remorqué.
- Ne pas utiliser pour la conduite hors route.
- Garder les pneus de vélo éloignés du tuyau d'échappement chaud.

DIRECTRICES PARA LOS PORTAEQUIPAJES THULE

Cuando use portacargas y accesorios Thule, debe asegurarse de entender todas las precauciones. Los puntos indicados a continuación le ayudarán a usar el sistema de bastidor y fomentarán su seguridad.

- Por seguridad y para obtener un ajuste correcto, use solamente el bastidor o accesorio Thule recomendado según en la Guía de ajuste Thule más actual. No suponga el ajuste del bastidor, siempre verifique la Guía de ajuste más actual cuando compre un nuevo vehículo.
- No debe excederse la carga máxima especificada en las instrucciones del conjunto. Sin embargo, este límite siempre depende de la carga máxima que recomienda el fabricante del automóvil. Siempre debe usarse la menor carga máxima recomendada. Carga del techo máxima = peso del abrazadera de carga + cualquier accesorio del abrazadera + el peso de la carga.
- Siempre asegúrese que las puertas del automóvil estén abiertas cuando monte un sistema de bastidor para techo. Cerciórese de que las perillas, los pernos, los tornillos, las correas y las cerraduras estén firmemente sujetos, apretados y asegurados con llave antes de cada viaje. Debe revisar periódicamente que las perillas, los pernos, los tornillos, las correas y los seguros no tengan señales de desgaste, corrosión o fatiga. Revise su carga en las paradas durante su viaje para garantizar la seguridad continua de la sujeción.
- Verifique las leyes estatales y locales que rigen la proyección de objetos más allá del ancho del vehículo. Esté al tanto de la anchura y altura de su carga, ya que las ramas, los puentes, los estacionamientos de baja altura pueden dañar su carga. Toda carga afectará el comportamiento de manejo del vehículo. Nunca conduzca con alguno de los seguros, las perillas o los bastidores abiertos o sin seguro. Todas las cargas largas, como tablas a vela, tablas de surf, kayaks, canoas y madera, deben atarse al frente y atrás los parachoques o ganchos de remolque del vehículo.
- Quite su bastidor y accesorios Thule cuando no se usen y antes de entrar a establecimientos para lavado automático de vehículos.
- Todas los seguros deben girarse y moverse periódicamente para garantizar que no se atasquen. Use grafito u otro lubricante en seco similar para este fin. Los seguros Thule están diseñados para disuadir el vandalismo y los robos. Saque todo equipo valioso si su vehículo no tendrá vigilancia por largo tiempo. Ponga por lo menos una llave en la guantera.
- Como seguridad para su vehículo y sistema de bastidor, obedezca todos los límites de velocidad y avisos de tráfico. Adapte su velocidad a las condiciones del camino y de la carga transportada.
- No use portacargas y accesorios Thule con otra función para la que fue destinada. No exceda su capacidad de carga. Se anulará la garantía si no sigue estos lineamientos o las instrucciones del producto.
- Todas las cargas deben atarse con la correas incluidas.
- Consulte a su distribuidor Thule si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento y los límites de los productos Thule. Repase cuidadosamente todas las instrucciones y la de garantía.
- No use en tráilers o vehículos de remolque.
- No conduzca fuera del camino.
- Mantenga las ruedas de las bicicletas lejos del tubo de escape caliente.



Thule Inc. • 42 Silvermine Road • Seymour, CT 06483
Thule Canada Inc. • 710 Bernard • Granby QC J2J 0H6
North American Consumer Service: Toll Free 800-238-2388 / Fax 450-777-3615 • www.thule.com

Register online at
www.thule.com/register

THULE CAR RACK SYSTEMS LIMITED LIFETIME WARRANTY [EFFECTIVE JANUARY 1, 2006]
Register online at www.thule.com/register

THULE will warranty all THULE brand car rack systems and its accessories manufactured by THULE during the time that an original retail purchaser owns the product. This warranty terminates if a purchaser transfers the product to any other person.

Subject to the limitations and exclusions described in this warranty, THULE will remedy defects in materials or workmanship by repairing or replacing, at its option, a defective product without charge for parts or labor. In addition, THULE may elect, at its option, not to repair or replace a defective product but rather issue to a purchaser a refund equal to the purchase price paid for the product or a credit to be used toward the purchase of a new THULE load carrier system.

No warranty is given for defects caused by normal wear and tear, cosmetic rust, scratches, accidents, unlawful vehicle operation, or modification of, or any types of repair of, a load carrier system other than those authorized by THULE.

No warranty is given for defects resulting from conditions beyond THULE's control including, but not limited to, misuse, overloading, or failure to assemble, mount or use the product in accordance with THULE's written instructions or guidelines included with the product or made available to the purchaser.

In the event that a product is defective, the purchaser should contact the THULE dealer from whom the product was purchased or an Authorized Thule Service Center. If the dealer or Authorized Thule Service Center is not able to correct the defect, the purchaser should contact THULE in writing or by phone using the contact information listed at the bottom of this page.

In the event that a product needs to be returned to THULE, a THULE technician at the address or telephone number listed below will provide the purchaser with the appropriate mailing address and any additional instructions. Please note that the purchaser will be responsible for the cost of mailing the product to THULE and that proof of purchase in the form of an original purchase invoice or receipt and a detailed description of the defect must be included in the mailing.

**DISCLAIMER OF LIABILITY
REPAIR OR REPLACEMENT OF A DEFECTIVE PRODUCT OR THE
ISSUANCE OF A REFUND OR CREDIT (AS DETERMINED BY THULE)
IS A PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY.
DAMAGE TO A PURCHASER'S VEHICLE, CARGO AND/OR TO ANY
OTHER PERSON OR PROPERTY IS EXCLUDED.**

**THIS WARRANTY IS EXPRESSLY MADE IN LIEU OF ANY AND
ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING
THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A
PARTICULAR PURPOSE.**

**THULE'S SOLE LIABILITY TO ANY PURCHASER IS LIMITED TO
THE REMEDY SET FORTH ABOVE. IN NO EVENT WILL THULE
BE LIABLE FOR ANY LOST PROFITS, LOST SALES, OR FOR ANY
CONSEQUENTIAL, DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL,
EXEMPLARY, OR PUNITIVE DAMAGES OR FOR ANY OTHER
DAMAGES OF ANY KIND OR NATURE.**

**SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION
OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE
LIMITATIONS MAY NOT BE APPLICABLE.**

**THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU
MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO
STATE.**

**GARANTIE À VIE LIMITÉE SUR LES SYSTÈMES
DE SUPPORT POUR VOITURE THULE
(EN VIGUEUR LE 1ER JANVIER 2006)**
Enregistrement en ligne à www.thule.com/warranty

THULE garantit tous les systèmes de support de la marque THULE pour voitures et ses accessoires fabriqués par THULE tant que le premier acheteur au détail est propriétaire du produit. Cette garantie prend fin si un acheteur transfère le produit à une autre personne.

Selon les limites et les exclusions décrites dans cette garantie, THULE remédiera aux défauts de matériaux ou de main d'œuvre en réparant ou en remplaçant, à sa discrétion, un produit défectueux sans frais de pièces ou de main d'œuvre. De plus, THULE peut décider, à sa discrétion, de ne pas réparer ou remplacer un produit défectueux, mais de rembourser à l'acheteur un montant égal à celui payé pour le produit, ou un crédit à utiliser pour l'achat d'un système de support de charge THULE neuf.

Aucune garantie n'est émise pour les défauts causés par une usure normale, pour la rouille esthétique, pour les rayures, pour l'utilisation inadéquate du véhicule, pour toute modification de celui-ci, pour tout type de réparation, pour un système de support de charge autre que ceux autorisés par THULE.

Aucune garantie n'est émise pour les défauts résultant de conditions hors du contrôle de THULE, notamment une mauvaise utilisation, une surcharge ou un assemblage ou montage non conformes aux instructions écrites ou directives de THULE incluses avec le produit ou mises à disposition de l'acheteur.

Dans le cas où un produit serait défectueux, l'acheteur doit contacter soit le revendeur THULE chez lequel le produit a été acheté, soit le centre de service après-vente Thule. Si le revendeur ou le centre de service après-vente Thule n'est pas en mesure de corriger le défaut, l'acheteur doit contacter Thule par écrit ou par téléphone (voir les coordonnées au bas de cette page).

Dans l'éventualité où un produit doit être renvoyé à THULE, un technicien THULE à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqué ci-dessous fournira à l'acheteur l'adresse d'envoi appropriée et des instructions supplémentaires. Veuillez noter que l'acheteur sera responsable des frais d'envoi du produit à THULE et qu'une preuve d'achat sous la forme de l'original d'une facture ou d'un reçu d'achat et une description détaillée du défaut doivent être inclus dans l'envoi.

**DÉNI DE RESPONSABILITÉ
LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT D'UN PRODUIT
DÉFECTUEUX OU ÉMISSION D'UN REMBOURSEMENT OU D'UN
CRÉDIT (SELON LE CHOIX DE THULE) CONSTITUE LE RECOURS
EXCLUSIF DE L'ACHETEUR SOUS CETTE GARANTIE. LES DOMMAGES
AU VÉHICULE DE L'ACHETEUR, AU CHARGEMENT OU/ET À TOUTE
AUTRE PERSONNE OU BIEN SONT EXCLUS.**

**CETTE GARANTIE REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTES LES
AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES Y COMPRIS TOUTE
GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN
USAGE PARTICULIER.**

**LA SEULE RESPONSABILITÉ DE THULE ENVERS TOUT ACHETEUR EST
LIMITÉE AU RECOURS DÉFINI CI-DESSUS. EN AUCUN CAS THULE
NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES PERTES DE REVENUS,
DE PERTES DE VENTES, DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS,
ACCESSOIRES, PARTICULIERS, SPÉCIAUX, INTÉRÊTS MAJORÉS OU
PUNITIFS OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE DE TOUT TYPE OU NATURE.**

**CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION
OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS,
LES LIMITATIONS DÉCRITES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS
ÊTRE APPLICABLES.**

**CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES QUI
PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT OU PROVINCE À L'AUTRE.**

**GARANTÍA DE POR VIDA LIMITADA PARA LOS
SISTEMAS PORTAEQUIPAJES PARA AUTOS THULE
[VIGENTE A PARTIR DEL 1.º DE ENERO DE 2006]**
Regístrese en línea en www.thule.com/warranty

THULE garantizará todos los sistemas portacargas de la marca THULE y sus accesorios fabricados por THULE mientras el comprador original esté en posesión del producto. Esta garantía finaliza si un comprador transfiere el producto a cualquier otra persona.

Según las limitaciones y exclusiones que se describen en esta garantía, THULE remediará cualquier defecto en los materiales o la mano de obra reparando o reemplazando, a discreción propia, cualquier producto defectuoso sin cobrarle al propietario por las piezas o la mano de obra. Además, THULE puede optar, a discreción propia, a no reparar o reemplazar un producto defectuoso y en su lugar devolver al comprador el dinero del precio que pagó por el producto o dotarle un crédito que puede usarse para comprar un nuevo sistema portacargas THULE.

No se otorga garantía alguna por los defectos causados por el uso y desgaste normales, la corrosión cosmética, las ralladuras, los accidentes o la conducción ilegal del vehículo, o cualquier modificación o reparación del sistema portacargas sin incluir aquellas modificaciones o reparaciones autorizadas por THULE.

No se otorga garantía alguna por los defectos que resulten de condiciones más allá del control de THULE que incluyen, pero no se limitan a, el uso indebido, la sobrecarga, la instalación, montaje o usos incorrectos del producto según las instrucciones o las directrices escritas de THULE adjuntas con el producto o que estén a disposición del comprador.

En caso que el producto presente defectos, el comprador deberá comunicarse con el vendedor THULE que se lo vendió, o con un Centro Autorizado de Servicio Thule. En caso que el vendedor o Centro Autorizado de Servicio Thule no puedan solucionar el defecto, el comprador deberá comunicarse por correo o teléfono con el servicio de información de THULE cuyos datos aparecen a pie de página.

En el caso de que el producto deba devolverse a THULE, un técnico de THULE en la dirección o número de teléfono indicados abajo le proporcionará una dirección postal donde enviarlo así como instrucciones adicionales. Por favor observe que el comprador será responsable de abonar el costo de enviar el producto THULE y que debe adjuntar una prueba de compra como una factura o un recibo original así como una descripción detallada del defecto.

**DESCARGO DE RESPONSABILIDAD
BAJO ESTA GARANTÍA, LA ÚNICA SOLUCIÓN PARA EL
COMPRADOR ES EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO DEFECTUOSO,
LA DEVOLUCIÓN DEL DINERO O DOTACIÓN DE CRÉDITO (SEGÚN
LO DETERMINE THULE). SE EXCLUYEN LOS DAÑOS AL VEHÍCULO
DEL COMPRADOR, A LA CARGA O A CUALQUIER OTRA PERSONA
O PROPIEDAD.**

**ESTA GARANTÍA SE HACE DE FORMA EXPRESA EN VEZ DE
CUALQUIER OTRA GARANTÍA, IMPLÍCITA O EXPLÍCITA, INCLUSO
LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA
PROPÓSITOS CONCRETOS.**

**LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE THULE HACIA EL COMPRADOR
SE LIMITA A LA SOLUCIÓN ESTABLECIDA ANTERIORMENTE.
EN NINGÚN CASO SERÁ THULE RESPONSABLE DE NINGÚN
BENEFICIO PERDIDO, VENTAS PERDIDAS O DE CUALQUIER DAÑO
CONSECUENTE, DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL,
EJEMPLAR O PUNITIVO DE CUALQUIER TIPO O ÍNDOLE.**

**ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA
LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES,
POR CONSIGUIENTE EN ESOS ESTADOS LAS LIMITACIONES
ANTERIORES NO SON APLICABLES.**

**ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS
Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN
DE UN ESTADO A OTRO.**



**Thule Inc. • 42 Silvermine Road • Seymour, CT 06483
Thule Canada Inc. • 710 Bernard • Granby QC J2J 0H6
North American Consumer Service: Toll Free 800-238-2388 / Fax 450-777-3615 • www.thule.com**

**Register online at
www.thule.com/register**